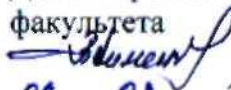




Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВПО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Декан строительного
факультета

В.А. Пименов
08 . 02 . 20 16

Рабочая программа дисциплины
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(наименование дисциплины)
QD-6.2.2/РПД-70.(73.22)


вариативной части образовательной программы бакалавриата
по направлению подготовки

08.03.01 СТРОИТЕЛЬСТВО
(код и наименование направления)

Профиль программы
«ТЕПЛОГАЗОСНАБЖЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ»
(наименование профиля программы)

Строительный факультет
(наименование)

| | |
|--------------|----------------------------|
| РАЗРАБОТЧИК | Кафедра иностранных языков |
| ВЕРСИЯ | V.1 |
| ДАТА ВЫПУСКА | 25.01.2016 |
| ДАТА ПЕЧАТИ | 25.01.2016 |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 2/28 |

1 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Освоение дисциплины предполагает:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Данная программа обеспечивает возможность овладения иностранным языком в одном из двух вариантов (в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетентности студентов):

1. на **основном уровне**, т.е. в диапазоне уровней Общеввропейской шкалы владения иностранными языками A2 - A 2+

или

2. на **повышенном уровне** – A2+ - B1+.

Программа предполагает повышение уровня владения изучаемым иностранным языком, как минимум, на одну ступень, согласно Общеввропейской шкале.


2 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 В результате освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» у обучающегося формируется дополнительная общекультурная компетенция (ОК-5.3) к предусмотренной ФГОС ВО общекультурной компетенции ОК-5:

по ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

а именно:

ОК-5.3 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в профессиональной деятельности.

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 3/28 |

А также выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями:

ОПК-9 - владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.

2.2 В результате изучения дисциплины студент должен

знать:

– особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

– социокультурные нормы профессионально - делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире; должен на соответствующем уровне (как правило, А2+ или В1+ - в зависимости от зафиксированного в начале курса стартового уровня владения данным иностранным языком)

уметь:

- в области аудирования:

воспринимать на слух и понимать *основное содержание* несложных аутентичных профессионально-деловых и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них *значимую/запрашиваемую информацию*;


- в области чтения:

понимать *основное содержание* несложных аутентичных профессионально-деловых и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), блогов/веб-сайтов; *выделять значимую/запрашиваемую информацию* из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- в области говорения:

начинать, вести/поддерживать и заканчивать *диалог-расспрос* и *диалог-обмен мнениями*, а также *диалог интервью/собеседование* при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); высказывать свое мнение, просьбу; отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать *сообщения* и выстраивать *монолог-описание*, *монолог-повествование* и *монолог-рассуждение*;

- в области письма:

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 4/28 |

оформлять тезисы устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять презентации;

излагать содержание прочитанного, прослушанного, а также собственные суждения в форме связного завершенного по смыслу письменного текста.

владеть:

- основными особенностями полного стиля произношения, необходимого для повседневной и профессиональной коммуникации;
- лексическим минимумом в объеме 4000 лексических единиц, обладающих наибольшей частотностью и семантической ценностью;
- основными способами словообразования;
- грамматическими навыками, необходимыми для коммуникации на иностранном языке без искажения смысла в письменной и устной форме.


3 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «**Деловой иностранный язык**» входит в состав вариативной части образовательной программы (ОП) бакалавриата, трудоемкость освоения дисциплины – 4 зачетные единицы, 90 часов аудиторной и 54 часа самостоятельной работы студентов.

При изучении дисциплины (на втором курсе ОП) используются знания, полученные студентами по программе довузовской подготовки, полученные на первом курсе бакалавриата, а также получаемые студентами при параллельном освоении дисциплины «Русский язык». Для изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» в вузе студент должен владеть, как минимум, основами устной речи и чтения на изучаемом иностранном языке в объеме, предусмотренном программой курса «Иностранный язык», то есть, по крайней мере, на уровне А2 или выше.

Студентам, которые к моменту начала курса не владеют коммуникативными умениями иностранного языка или владеют ими на уровне ниже А2, предоставляется возможность дополнительной самостоятельной работы под руководством преподавателя для овладения основами устной речи и чтения на иностранном языке.

Дисциплина «Деловой иностранный язык» готовит студентов к овладению профессиональными дисциплинами ОП на основе иноязычных источников информации,

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 5/28 |

включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

В результате овладения иностранным языком студент получает возможность участвовать в международном студенческом обмене, в том числе практиках и стажировках по специальности в зарубежных странах, а также слушать лекции, участвовать в семинарах и международных проектах, реализуемых при помощи изучаемого иностранного языка.

4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Моя профессия - строительство.

Цели, задачи строительной отрасли, основные вехи в истории развития строительства.
- логическое планирование содержания для последующего устного или письменного изложения.

Тема 2. Общие сведения о сооружениях.

Виды зданий и сооружений. Этапы возведения жилого дома.

Тема 3. Строительные материалы.

Основные виды строительных материалов и их свойства. Преимущества и недостатки естественных и искусственных строительных материалов.

Тема 4. Строительные элементы и конструкции.

Типы фундаментов, арок, стены и перегородки.

Тема 5. Из истории архитектуры.

Основные этапы развития архитектуры. Архитектурные стили и их особенности.

Тема 6. Новые тенденции в строительстве.


Инновационные строительные материалы. Новые технологии строительства жилья. Знаменитые современные сооружения мира.

Тема 7. Профессии в строительстве.

Задачи и обязанности специалистов, работающих в сфере строительства. Наиболее востребованные профессии в строительстве. Техника безопасности на строительной площадке.

Тема 8. Соискание о приеме на работу.

Перечень документов, необходимых для приема на работу. Правильное оформление заявления о приеме на работу. Типы резюме. Правила написания резюме при приеме на работу.

| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 6/28 |

Виды учебной деятельности студента:

- активное освоение в речи языкового материала;
- письменный тренинг по написанию заявления о приеме на работу
- составление резюме

Тема 9. Собеседование при приеме на работу.

Правила дресс-кода при собеседовании. Правила речевого этикета при собеседовании.
Наиболее часто задаваемые вопросы при собеседовании.

5 ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ) И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕЙ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (ЗЕТ), т.е. 144 академических часа аудиторных занятий и самостоятельной учебной работы студента, в т.ч. связанной с промежуточной и итоговой аттестацией по дисциплине.

Распределение трудоемкости освоения дисциплины по семестрам ОП, темам и видам учебной работы студента приведено ниже для очной формы обучения.


Формы аттестации по дисциплине:

третий семестр – зачет;

четвертый семестр – дифференцированный зачет.

Структура дисциплины по очной форме обучения:

| Номер и наименование раздела темы | Объем учебной работы, ч | | | | |
|--|-------------------------|----|----|-----|-------|
| | Лекции | ЛЗ | ПЗ | СРС | Всего |
| Семестр - 3, трудоемкость 2 з.е., 72 ч | | | | | |
| 1. Моя профессия - строительство | - | - | 10 | 3 | 13 |
| 2. Общие сведения о сооружениях | - | - | 10 | 3 | 13 |
| 3. Строительные материалы | - | - | 10 | 3 | 13 |
| 4. Строительные элементы и конструкции | - | - | 16 | 5 | 21 |
| Подготовка к сдаче и сдача зачета | - | - | - | 12 | 12 |
| Всего в III семестре | - | - | 46 | 26 | 72 |
| | 46 | | | | |
| Семестр - 4, трудоемкость 2 з.е., 72 ч | | | | | |
| 5. Из истории архитектуры | - | - | 10 | 4 | 14 |
| 6. Новые тенденции в строительстве | - | - | 8 | 3 | 11 |

| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 7/28 |


| | | | | | |
|---------------------------------------|---|---|----|----|-----|
| 7. Профессии в строительстве | - | - | 10 | 3 | 13 |
| 8. Соискание о приеме на работу | - | - | 8 | 3 | 11 |
| 9. Собеседование при приеме на работу | - | - | 8 | 3 | 11 |
| Подготовка к сдаче и сдача зачета | - | - | - | 12 | 12 |
| Всего в IV семестре | - | - | 44 | 28 | 72 |
| | | | 44 | | |
| Итого по дисциплине | - | - | 90 | 54 | 144 |
| | | | 90 | | |

ПЗ - практические занятия, СРС - самостоятельная работа студента.

Структура дисциплины по заочной форме обучения:

| Номер и наименование темы | Объем учебной работы, ч | | | | |
|--|-------------------------|----|----|-----|-------|
| | Лекции | ЛЗ | ПЗ | СРС | Всего |
| Семестр – 3, трудоемкость – 2 ЗЕТ (72 час.) | | | | | |
| 1. Моя профессия - строительство | - | - | 1 | 10 | 11 |
| 2. Общие сведения о сооружениях | - | - | 1 | 10 | 11 |
| 3. Строительные материалы | - | - | 2 | 10 | 12 |
| 4. Строительные элементы и конструкции | - | - | 2 | 10 | 12 |
| 5. Из истории архитектуры. | - | - | 2 | 10 | 12 |
| Подготовка к зачету | - | - | - | 12 | 12 |
| Зачет | - | - | - | 2 | 2 |
| Всего в 3 семестре | - | - | 8 | 64 | 72 |
| Семестр – 4, трудоемкость – 2 ЗЕТ (72 час.) | | | | | |
| 5. Высотные здания | - | - | 2 | 12 | 14 |
| 6. Новые тенденции в строительстве | - | - | 3 | 12 | 15 |
| 7. Профессии в строительстве | - | - | 3 | 12 | 15 |
| 8. Соискание о приеме на работу | - | - | 2 | 12 | 14 |
| Подготовка к зачету | - | - | - | 12 | 12 |
| Дифференцированный зачет | - | - | - | 2 | 2 |
| Всего в 4 семестре | - | - | 10 | 62 | 72 |
| Итого по дисциплине | | | 18 | 126 | 144 |

ПЗ - практические занятия, СРС - самостоятельная работа студента.

| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 8/28 |

Структура дисциплины по очно-заочной форме обучения:

| Номер и наименование темы | Объем учебной работы, ч | | | | |
|--|-------------------------|----|----|-----|-------|
| | Лекции | ЛЗ | ПЗ | СРС | Всего |
| Семестр – 3, трудоемкость – 2 ЗЕТ (72 час.) | | | | | |
| 1. Моя профессия - строительство | - | - | 4 | 10 | 14 |
| 2. Общие сведения о сооружениях | - | - | 4 | 10 | 14 |
| 3. Строительные материалы | - | - | 4 | 10 | 14 |
| 4. Строительные элементы и конструкции | - | - | 4 | 12 | 16 |
| Подготовка к зачету | - | - | - | 12 | 12 |
| Зачет | - | - | - | 2 | 2 |
| Всего в 3 семестре | - | - | 16 | 56 | 72 |
| Семестр – 4, трудоемкость – 2 ЗЕТ (72 час.) | | | | | |
| 5. Из истории архитектуры | - | - | 4 | 10 | 14 |
| 6. Новые тенденции в строительстве | - | - | 6 | 10 | 16 |
| 7. Профессии в строительстве | - | - | 4 | 10 | 14 |
| 8. Соискание о приеме на работу | - | - | 4 | 10 | 14 |
| Подготовка к зачету | - | - | - | 12 | 12 |
| Дифференцированный зачет | - | - | - | 2 | 2 |
| Всего в 4 семестре | - | - | 18 | 54 | 72 |
| Итого по дисциплине | 34 | | | 110 | 144 |

ПЗ - практические занятия, СРС - самостоятельная работа студента.


6 ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ (РАБОТЫ)

Не предусмотрены

7 ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Практические занятия по очной форме обучения

| Номер ПЗ | Номер темы дисциплины | Тема и содержание ПЗ (семинара) | Кол-во часов ПЗ |
|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Семестр – 3(46 час.) | | | |
| 1 | 1 | Моя профессия - строительство | 10 |
| 2 | 2 | Общие сведения о сооружениях | 10 |
| 3 | 3 | Строительные материалы | 10 |
| 4 | 4 | Строительные элементы и конструкции | 16 |
| Всего | | | 46 |
| Семестр – 4(44 час.) | | | |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 9/28 |

| | | | |
|-------|---|------------------------------------|----|
| 5 | 5 | Из истории архитектуры | 10 |
| 6 | 6 | Новые тенденции в строительстве | 8 |
| 7 | 7 | Профессии в строительстве | 10 |
| 8 | 8 | Соискание о приеме на работу | 8 |
| 9 | 9 | Собеседование при приеме на работу | 8 |
| Всего | | | 44 |
| Итого | | | 90 |

ПЗ – практическое (ие) занятие (ия)


Практические занятия по заочной форме обучения

| Номер ПЗ | Номер темы дисциплины | Тема и содержание ПЗ (семинара) | Кол-во часов ПЗ |
|-----------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Семестр – 3 (8 час.) | | | |
| 1 | 1 | Моя профессия - строительство | 1 |
| 2 | 2 | Общие сведения о сооружениях | 1 |
| 3 | 3 | Строительные материалы | 2 |
| 4 | 4 | Строительные элементы и конструкции | 2 |
| 5 | 5 | Из истории архитектуры. | 2 |
| Всего | | | 8 |
| Семестр – 4 (10 час.) | | | |
| 5 | 5 | Высотные здания | 2 |
| 6 | 6 | Новые тенденции в строительстве | 3 |
| 7 | 7 | Профессии в строительстве | 3 |
| 8 | 8 | Соискание о приеме на работу | 2 |
| Всего | | | 10 |
| Итого | | | 18 |

ПЗ – практическое (ие) занятие (ия)

Практические занятия по очно-заочной форме обучения

| Номер ПЗ | Номер темы дисциплины | Тема и содержание ПЗ (семинара) | Кол-во часов ПЗ |
|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|
| Семестр – 3 (16час.) | | | |
| 1 | 1 | Моя профессия - строительство | 4 |
| 2 | 2 | Общие сведения о сооружениях | 4 |
| 3 | 3 | Строительные материалы | 4 |
| 4 | 4 | Строительные элементы и конструкции | 4 |
| Всего | | | 16 |

| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 10/28 |


| | | | |
|-----------------------|---|---------------------------------|----|
| Семестр – 4 (18 час.) | | | |
| 5 | 5 | Из истории архитектуры | 4 |
| 6 | 6 | Новые тенденции в строительстве | 6 |
| 7 | 7 | Профессии в строительстве | 4 |
| 8 | 8 | Соискание о приеме на работу | 4 |
| Всего | | | 18 |
| Итого | | | 34 |

ПЗ – практическое (ие) занятие (ия)

8 САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

по очной форме обучения:

| № | Вид (содержание) СРС | Кол-во часов СРС | | Форма контроля, аттестации |
|---|---|--|--|--|
| | | III сем. | IV сем | |
| 1 | Подготовка пересказов, сообщений, презентаций: а) составление логического плана; б) отбор языкового материала для активного применения в речи; в) устная тренировка. | 5 | 6 | Презентация, обсуждение |
| 2 | Подготовка сочинений, изложений, письменных аннотаций, деловых писем: а) составление логического плана; б) подбор и закрепление языкового материала; в) написание и самопроверка | 5 | 6 | Предъявление, обсуждение, защита |
| 3 | Самостоятельное прослушивание аудитивных материалов: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на русском (иностран.) языке; б) логическое планирование; в) отбор языковых средств. | 4 | 4 | Изложение содержания (уст./пис.) и его устное обсуждение в группе; анализ качества речи. |
| 4 | Выполнение индивидуального задания: а) подготовка к Олимпиаде и СНТК; б) индивидуальный речевой тренинг недостаточно глубоко усвоенных грамматических структур. | в дополнит. время по инициативе студента | в дополнит. время по инициативе студента | а) презентации на СНТК и Олимпиаде; б) тестирование, целевые задания. |
| 5 | Подготовка к сдаче и сдача зачета | 12 | 12 | зачет, |


| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 11/28 |

| | | | | |
|--|--------------------------|----|----|---------------------------------------|
| | | | | дифференцированный зачет |
| | Всего часов по семестрам | 26 | 28 | |
| | Итого | 54 | | зачет, дифференцированный зачет |

СРС - самостоятельная работа студента


по заочной и очно-заочной форме обучения:

| № | Вид (содержание) СРС | Кол-во часов СРС | | Форма контроля, аттестации |
|-------------|--|--------------------|---------------|--|
| | | очно-заочная форма | заочная форма | |
| Семестр – 3 | | | | |
| 1 | Самостоятельное чтение текстов по специальности: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на иностранном языке; б) логическое планирование; в) отбор языковых средств для активного усвоения. | 10 | 10 | чтение, обсуждение, презентация |
| 2 | Самостоятельное прослушивание аудитивных материалов: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на русском (иностран.) языке; б) логическое планирование; в) отбор языковых средств. | 10 | 10 | изложение содержания (уст./письм.) и его устное обсуждение в группе; анализ качества речи. |
| 3 | Подготовка пересказов, сообщений: а) составление логического плана; б) отбор языкового материала для активного применения в речи; в) устная тренировка. | - | 10 | |
| 4 | Подготовка сочинений, изложений, деловых писем: а) составление логического плана; б) подбор и закрепление языкового материала; в) написание и самопроверка | 10 | 10 | предъявление, обсуждение |
| 5 | Самостоятельное усвоение лексико-грамматического материала: а) работа с лексико-грамматическими речевыми образцами; | 12 | 10 | лексико-грамматическое тестирование |

| | | | | |
|---|---|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 12/28 |

| | | | | |
|-------------|--|-----|-----|--|
| | б) индивидуальный лексико-грамматический тренинг | | | |
| | Подготовка к сдаче и сдача зачета | 14 | 14 | зачет |
| | Всего часов в 3 семестре | 56 | 64 | зачет |
| Семестр – 4 | | | | |
| 6 | Самостоятельное чтение текстов по специальности: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на иностранном языке; б) логическое планирование; в) отбор языковых средств для активного усвоения. | 10 | 12 | чтение, обсуждение, презентация |
| 7 | Самостоятельное прослушивание аудитивных материалов: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на иностранном языке; б) логическое планирование; в) отбор языковых средств. | 10 | 12 | изложение содержания (уст./письм.) и его устное обсуждение в группе; анализ качества речи. |
| 8 | Подготовка сочинений, изложений, деловых писем: а) составление логического плана; б) подбор и закрепление языкового материала; в) написание и самопроверка | 10 | 12 | предъявление, обсуждение |
| 9 | Самостоятельное усвоение лексико-грамматического материала: а) работа с лексико-грамматическими речевыми образцами; б) индивидуальный лексико-грамматический тренинг | 10 | 12 | лексико-грамматическое тестирование |
| | Подготовка к сдаче и сдача зачета | 14 | 14 | дифференцированный зачет |
| | Всего часов в 4 семестре | 54 | 62 | дифференцированный зачет |
| | Итого | 110 | 126 | зачет, дифференцированный зачет |

СРС - самостоятельная работа студента

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 13/28 |

9 УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Основная учебная литература

Английский язык

1. Английский язык для инженеров [Текст] : учеб. / Т. Ю. Полякова [и др.]. - 7-е изд., испр. - Москва : Высшая школа, 2010. - 464 с.

2. Иванова М.Ю. Деловой иностранный язык (английский). Учебное пособие для студентов ВУЗов, обучающихся в бакалавриате по направлению подготовки 270800 – «Строительство» – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 105 с.

Немецкий язык

1. Денина, О. Grundlagen des Bauwesens (Электронный ресурс) учебное пособие по немецкому языку : [Электронный ресурс] учебное пособие / О. Денина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2013. - 165 с. (ЭБ «Университетская библиотека онлайн»)

Дополнительная учебная литература

Английский язык

1. Шкодич Л.В. Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике. Утверждено Учёным советом университета в качестве учебного пособия для студентов ВУЗов всех направлений подготовки и специальностей. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 77 с.

Немецкий язык

1. Hering, A. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache [Text] : Wiederholung der Grundstufe Mittelstufe / A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme. - Leipzig : Max Hueber Verlag, 2002. - 248 S


Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента

Английский язык

1. Долговицкая А.И. Деловые контакты на английском языке. Методическое пособие по курсу «Деловой иностранный язык» для студентов, обучающихся в бакалавриате. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 60 с.

Немецкий язык

*Документ управляется программными средствами TRIM-QM
Проверь актуальность версии по оригиналу, хранящемуся в TRIM-QM*

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 14/28 |

1. Линевич Л.В. Деловая переписка на немецком языке. Методическое пособие для студентов ООП бакалавриата. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 54 с.


10 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык

1. Professor Higgins, «ИстраСофт», 2002.
2. Everyday English in Communication.
3. EuroPlus, English, YoungDigitalPoland, 1995.
4. Репетитор English.
5. Business English Plus.
6. English platinum 2000, «Мультимедиа технологии и Дистанционное обучение», 2003.
7. TriplePlay English, Syracuse Language Systems, 1993.
8. English – грамматический тренажер, «Master Soft», 2005.
9. Интерактивный учебник по современной грамматике англ. языка.
10. Английский язык в 3 приема, «Master Soft», 2005.
11. Портал «Калининградский государственный технический университет»
<http://www.klgtu.ru/>
12. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/ru/library/>

Немецкий язык

1. <http://arbeits-abc.de/bewerbungsschreiben/>
2. Немецкий язык для начинающих: Руссобит Паблишинг. - 2003.
3. Живой немецкий – Echtes Deutsch: Магнамедиа. - 2001.
4. Немецкий язык для студентов и школьников. Базовый курс: Бизнессофт, 2005.
5. Лингафонный курс немецкого языка: Media World. - 2001.
6. Deutsch Euro Plus.
7. Deutsch Platinum.
8. Диалоги на немецком языке.
9. Портал «Калининградский государственный технический университет»
<http://www.klgtu.ru/>
10. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/ru/library/>

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 15/28 |

11 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Магнитофон, видеоманитофон, мультимедийный проектор, таблицы, DVD-плеер, компьютеры, программное обеспечение Power Point.

12 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины, а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе дисциплины (утверждается отдельно).


13 ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Согласно требованиям Примерной программы дисциплины «Деловой иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов (М., 2009), обучение иностранным языкам в вузе строится на принципах коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности и нелинейности курса, автономии студентов.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий над чисто лингвистическими, репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом возраста, возможного контекста деятельности и потребностей студентов. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в странах изучаемого языка нормами социально приемлемого общения. Особое внимание уделяется осознанию имеющихся ложных стереотипов как о других странах, так и о своей стране, формированию глубокого и полного представления об иноязычной культуре с учетом максимального количества социальных, этнических и иных особенностей жизни различных групп граждан.

Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 16/28 |


профессионально-коммуникативных, информационных, академических и социальных умений.

Принцип нелинейности предполагает не последовательное, а одновременное использование различных источников получения информации, ротацию ранее изученной информации в различных разделах курса для решения новых задач. Данный принцип также обеспечивает возможность моделирования курса с учетом реальных языковых возможностей студентов: осваивать курс только на одном из выделенных уровней (Основном или Продвинутом) или комбинировать эти уровни в различных соотношениях в разделах/ модулях курса.

Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы, а также о возможностях использования системы дополнительного образования для корректировки индивидуальной траектории учебного развития. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивают высокий уровень личной ответственности студента за результаты учебного труда, одновременно обеспечивая возможность самостоятельного выбора последовательности и глубины изучения материала, соблюдения сроков отчетности.

Программа курса предполагает максимальную индивидуализацию планирования и хода овладения иностранным языком, включая разработку индивидуальных траекторий образования для отдельных студентов и малых групп. Учет продвижения студента в овладении иностранным языком проводится строго индивидуально и максимально дифференцируется по речевым умениям в соответствии с исходным и целевым уровнями.

Курс иностранного языка предусматривает активную речевую деятельность обучающихся на занятиях и вне аудитории, в том числе за счет дополнительных видов самостоятельной работы по выбору студента. Он создает языковые и речевые предпосылки для максимального вовлечения студентов в интенсивное общение на иностранном языке, включая участие в работе клубов, организации фестивалей и других внеаудиторных мероприятий, участие в дополнительных образовательных программах на иностранном языке в России и за рубежом. Студентам предоставляется полная информация об имеющихся в вузе возможностях получения дополнительных образовательных услуг.


| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 17/28 |

Достигнутый уровень овладения иноязычными речевыми умениями оценивается по результатам самостоятельной работы (см. раздел 4.5), а также по результатам сдачи зачетов по окончании каждого семестра.

14 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

14.1 УСТНАЯ РЕЧЬ

| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | а/ Умение выступить с индивидуально подготовленным докладом (презентацией, сообщением) на иностранном языке на заранее выбранную тему. Выступление готовится на основе прочитанного в течение семестра объемного текстового материала. Время выступления – до 5-7 минут. Выступление должно быть понятным, грамотным и логичным. Оно должно достаточно полно раскрывать заявленную тему и соответствовать нормам иноязычной публичной речи. | В течение семестра каждый студент имеет возможность получить 2-4 консультации преподавателя по подготовке доклада. Студенту предоставляется возможность выступить с подготовленным докладом перед группой (поток, на студенческой конференции кафедры), получив адекватную оценку и индивидуальные рекомендации на будущее. |
| | б/ Умение высказаться на иностранном языке по одной из пройденных в течение семестра комплексных тем. | Рекомендуемое количество индивидуально подготовленных распространенных монологических высказываний в течение семестра - 10-12 . Тематика речи: общественно-политическая, страноведческая, деловая, по широкому профилю специальности – в соответствии с материалом, пройденным в течение семестра. |
| | в/ Умение участвовать в диалоге/беседе общепрофессиональной и деловой направленности с целью обсуждения и совместного решения поставленной задачи, проблемы. Минимальное количество реплик в каждой ситуации – 5-7 . | В течение семестра рекомендуется подготовить и предъявить на контроль преподавателю не менее 5-7 развернутых диалогов/полилогов, а также активно участвовать в общении на иностранном языке во время занятий. |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |

| | | |
|------------|---|---|
| IV семестр | <p>а/ Умение самостоятельно подготовить и выступить с докладом (сообщением, презентацией) на заранее выбранную тему (как правило, соответствующую теме курсовой работы по специальности). В ходе выступления необходимо продемонстрировать владение нормами публичной речи на данном иностранном языке, а также достаточным словарным запасом и грамматическими навыками устной речи.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется, как минимум, 1-2 раза выступить с самостоятельно подготовленной презентацией (докладом, сообщением) на иностранном языке.</p> |
| | <p>б/ Умение участвовать в дебатах, коллективном обсуждении поставленной проблемы или дискуссионной темы; умение высказывать аргументы за и против, дополнить, поддержать высказывание собеседника или вежливо ему возразить. Способность вырабатывать в результате обсуждения общую линию поведения. В процессе речи на иностранном языке требуется показать достаточное владение грамматикой устной речи и продемонстрировать словарный запас, позволяющий свободно выражать свое мнение.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется принять участие не менее, чем в 5-6 дискуссиях на иностранном языке. Ход и результаты дискуссий необходимо подробно обсудить и проанализировать с преподавателем и товарищами по группе.</p> |

14.2 ПОНИМАНИЕ ИНОСТРАННОЙ РЕЧИ НА СЛУХ (АУДИРОВАНИЕ)


| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | <p>Понимание монологической и диалогической речи носителей языка страноведческого и профессионального содержания длительностью звучания до 2-2,5 минут. Форма проверки – письменное изложение содержания на иностранном языке за 40 минут или менее.</p> <p>Критерий успешности – адекватное представление не менее половины фактов (ключевых элементов информации), упоминавшихся в тексте. Отдельными отметками оцениваются: понимание аудиотекста и качество письменной речи.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется регулярно (не реже 2-3 раз в неделю) прослушивать и излагать письменно содержание аудиотекстов соответствующей длины. При любой возможности старайтесь проверить точность понимания. Используйте аудиотексты как источник новых слов и словосочетаний для обогащения Вашей речи на иностранном языке. Привлекая в свою речь новые слова и словосочетания из прослушанного текста, тщательно проверьте их смысл, звучание, написание. Используйте только то, в чем Вы совершенно уверены.</p> |



| | | |
|------------|--|--|
| IV семестр | <p>Понимание на слух речи носителей изучаемого иностранного языка длительностью звучания 2,5-3,5 минуты по широкому или узкому профилю специальности при одно-/двукратном прослушивании. Форма проверки – письменное изложение ключевых элементов прослушанной информации на иностранном языке, анализ и оценка, выражение собственного мнения. Критерий успешности – правильное представление не менее половины фактов (ключевых элементов информации), упоминавшихся в аудитивном тексте, а также адекватное, логичное собственное заключение, оценка прослушанного. Время подготовки при контрольном прослушивании – до 30 минут.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется регулярно прослушивать в аудитории и дома (не реже 2-3 раз в неделю) аудитивные материалы соответствующего содержания и сложности длительностью звучания не менее 2,5-3,5 минуты. В течение семестра студенту рекомендуется написать и проанализировать с преподавателем не менее 5 собственных изложений.</p> |
|------------|--|--|

14.3 ЧТЕНИЕ


| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | <p>Контрольное чтение с полным извлечением информации текста общепрофессиональной/общественно-политической направленности объемом 1800-2000 п. зн. за 15-20 минут, выполнение теста на проверку глубины и точности его понимания; пересказ^x текста на иностранном языке, беседа с преподавателем по содержанию прочитанного.</p> | <p>Рекомендуемый объём чтения за семестр – 10-15 тыс. печ. зн. текста общепрофессиональной/общественно-политической направленности с обсуждением содержания на занятиях в группе, а также не менее 20 тыс. печ. зн. индивидуального чтения (индивидуальная тематическая подборка текстов) с презентацией и обсуждением содержания прочитанного в группе. Индивидуальное чтение советуем готовить из расчета пяти порций текста по 4 тыс. п. зн. каждый или четырех порций текста – по 5 тыс. печ. знаков.</p> <p>В течение семестра навыки понимания специального текста тренируются и проверяются также с помощью демонстрационных версий Федерального экзамена профессионального образования (ФЭПО), с которым можно ознакомиться на сайте www.fepo.ru.</p> |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |

| | | |
|------------|--|--|
| IV семестр | 1/Чтение с полным извлечением информации и анализом. Одна из форм проверки - <i>стилистически отшлифованный и терминологически выверенный</i> контрольный письменный и устный перевод текста по специальности. | Полное извлечение информации из прочитанного текста достигается в процессе его устного/письменного перевода на родной язык. При этом следует строго соблюдать стилистические нормы русского языка и проверять каждое переведенное предложение логикой здравого смысла, а также на соответствие описываемой ситуации. В профессиональных ситуациях следует обращать особое внимание на точное и осмысленное употребление терминов и их соответствие обсуждаемому предмету и теме. |
| | 2/ Ознакомительное чтение текста объемом (2-3 тыс. печ. зн.), краткое <i>письменное резюме (аннотация)</i> на иностранном языке и устное обсуждение с преподавателем/товарищами по группе содержания текста и соответствующей профессиональной/научно-популярной/страноведческой, общественно-политической проблемы. Время подготовки - 45 минут. | Для каждой порции индивидуального текста в ходе домашней подготовки требуется выполнить пересказ и письменную аннотацию на иностранном языке объемом примерно в половину страницы. |

14.4 ПИСЬМО

| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | 1/ Умение подготовить детальный письменный отчет/ доклад /презентацию на заранее определенную комплексную тему по широкому профилю специальности, общественно-политической, страноведческой или научно-популярной тематике, включая описание графиков и тенденций. | В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, один отчет (доклад/презентацию), основанный на результатах обильного чтения и реферирования литературы по заданной теме. |
| | 2/ Умение самостоятельно подготовить письменную аннотацию/ резюме прочитанного текста по широкому или узкому профилю специальности из расчета 0,5 страницы на 4-6 тыс. печатных знаков прочитанного текста. Контрольное время написания аннотации / резюме – до 30 минут. | В течение семестра каждый студент должен самостоятельно подготовить и предъявить на контроль преподавателю не менее 4-6 письменных аннотаций / резюме. |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |

Стр. 21/28


| | | |
|------------|---|---|
| | 3/ Умение написать сочинение на заданную тему из расчета 1 страница за 20-25 минут. | Рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений (в соответствии с количеством пройденных тем). |
| IV семестр | 1/ Умение написать сочинение на заданную тему из расчета 1 страница за 20-25 минут. | Рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений (в соответствии с количеством пройденных тем). |
| | 2/ Умение самостоятельно подготовить реферат, доклад (презентацию, отчет) на основе прочитанной профессиональной литературы. | В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, один реферат и один отчет (доклад/презентацию) по результатам обильного чтения специальной литературы (ориентировочно 20-25 тыс. печ. знаков за семестр). |
| | 3/ Умение составить письменную аннотацию / резюме любого прочитанного специального текста из расчета 0,5-1 страница на 4-6 тыч. печ. зн. исходного текста. Время написания аннотации – 20-25 минут. | Рекомендуется подготовить и обсудить с преподавателем не менее 4-6 индивидуально подготовленных аннотаций / резюме в течение семестра. |

14.5 КАК ПОДГОТОВИТЬ ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА

Для подготовки пересказа текста студенту следует, прежде всего, составить план его содержания, опираясь на основные мысли и факты, описываемые в каждом из абзацев. Для того, чтобы раскрыть на иностранном языке пункты составленного плана, Вы можете заранее подготовить список ключевых слов (1-3 слова по каждому пункту). До начала пересказа обязательно проверьте, умеете ли Вы правильно произносить ключевые слова, обратите особое внимание на ударения.

Хорошо подготовленный пересказ является результатом **многократного устного** изложения содержания прочитанного текста с опорой на план - записанный на бумаге или сохраняемый в памяти. При этом главным залогом качества пересказа является постоянный тщательный **самоконтроль** в процессе речи порядка слов, правильности оформления глагола-сказуемого, правильного употребления предлогов, союзов, соблюдения других основных правил построения предложений на изучаемом иностранном языке.

Не записывайте полный текст «пересказа». В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Нельзя также заучивать наизусть куски текста, даже если Вы написали его сами. Это в большинстве случаев приводит к бездумному

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 22/28 |

воспроизведению текста, при котором теряются важные элементы структуры предложений. Текст становится непонятным для слушающих, не происходит общения на иностранном языке. В результате, получение положительной оценки становится невозможным.

Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке.

Пересказ текста не является воспроизведением наизусть заранее написанного полного текста. Пересказ – это один из видов подготовленной устной речи, которую, в первую очередь, отличает возможность по-разному формулировать одну и ту же мысль. Пересказ текста – это устное изложение содержания текста от своего лица собственными словами по заранее продуманному логическому плану.


Подготовка пересказов может и должна стать для Вас эффективным инструментом расширения словарного запаса и развития умений устной речи на иностранном языке.

14.6 АННОТАЦИЯ К ТЕКСТУ

Аннотация к тексту – это краткое письменное изложение его основного содержания своими словами, соблюдая требования стиля речи, присущего аннотируемому тексту. Аннотация должна иметь четкую логическую структуру и быть оформлена по правилам грамматики и словосочетаемости соответствующего языка. В письменных аннотациях важно также следить за правильностью написания слов и употреблять необходимые знаки препинания.

14.7 ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ СИСТЕМА ОЦЕНКИ ЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ (CEF)

Суть CEF заключается в том, что она устанавливает единые стандарты, которые применяются во всех европейских странах в процессе преподавания иностранных (европейских) языков и оценки знаний студентов. Устанавливая единые критерии оценки, CEF служит основой для взаимного признания языковых квалификаций в рамках Европы. Это заметно упрощает образовательную и трудовую миграцию населения. Согласно CEF, знание языка определяется по шести уровням (от A1 - самый низкий до C2 - самый высокий) с помощью формулы "can do" (то есть набора компетенций и навыков, которые может продемонстрировать студент). Вот как выглядит **Шкала Совета Европы:**


| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 23/28 |

A1 Breakthrough (Уровень выживания)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении. |
| | Чтение | Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах. |
| Говорение | Диалог | Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем. |
| | Монолог | Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице. |

A2 Waystage (Уровень элементарного владения)


| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях. |
| | Чтение | Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |

| | | |
|------------------|---------|--|
| | | характера. |
| Говорение | Диалог | Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу. |
| | Монолог | Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо). |

B1 Threshold (Пороговый уровень)


| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной. |
| | Чтение | Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. |
| Говорение | Диалог | Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне/ интересующую меня тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»). |

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | | Стр. 25/28 |

| | | |
|---------------|---------|--|
| | Монолог | Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях. |

B2 Vantage (Уровень независимого пользователя)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на классическом английском языке. |
| | Чтение | Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную прозу. |
| Говорение | Диалог | Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения. |
| | Монолог | Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против». |
| Письмо | Письмо | Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или |


| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |
| | | Стр. 26/28 | |

| | | |
|--|--|--|
| | | доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня особо важными. |
|--|--|--|

C1 Effective Operational Proficiency (Уровень профессионального владения)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы. |
| | Чтение | Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности. |
| Говорение | Диалог | Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу. |
| | Монолог | Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы. |
| Письмо | Письмо | Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату. |

C2 Mastery (Уровень владения в совершенстве)

| | | | |
|---|---|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 |

Стр. 27/28

| | | |
|------------------|-------------|--|
| Понимание | Аудирование | Я свободно понимаю любую разговорную речь при непосредственно или опосредованном общении. Я свободно понимаю речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения. |
| | Чтение | Я свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения. |
| Говорение | Диалог | Я могу свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владею разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями. Я бегло высказываюсь и умею выражать любые оттенки значения. Если у меня возникают трудности в использовании языковых средств, я умею быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание. |
| | Монолог | Я умею бегло свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства в зависимости от ситуации. Я умею логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения. |
| Письмо | Письмо | Я умею логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства. Я умею писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты. Я умею писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения. |



| | | | |
|---|--------------------|-------------|------------|
| Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВПО «КГТУ») | | | |
| РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| QD-6.2.2/РПД-70.(73.22) | Выпуск: 25.01.2016 | Версия: V.1 | Стр. 28/28 |

15 СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» представляет собой компонент образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 08.03.01 - Строительство (профиль программы - «Теплогазоснабжение и вентиляция») и соответствует учебному плану этой программы, утвержденному 11.06.2015г. (протокол № 06 от 10.06.2015г.) и действующему для студентов 2 курса бакалавриата.

Авторы программы – зав. кафедрой, к.ф.н. Кофанова Г.П.; профессор, к.ф.н., доц. Шкодич Л.В.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 06 от 28.01.2016 г.)

Заведующий кафедрой  /Г.П. Кофанова/

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии факультета гуманитарной подготовки (протокол № 06 от 29.01.2016 г.)

Председатель методической комиссии  /В.В. Галыга /

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии строительного факультета (протокол № 5 от 8.02.2016 г.)

Председатель методической комиссии  / В.А. Пименов /

Согласовано
Заместитель начальника
учебно-методического управления
университета

 /В.Е. Огнев/